



Arkiv: FA-L32
JournalpostID: 25/1018
Saksbehandler: Markus Fagerholt
Dato: 31.01.2025

Saksframlegg

Saksnr.	Utvalg	Møtedato
09/25	Kommunestyret	13.02.2025

Flerspråklig navn på Skjervøy kommune

Kommunedirektørens innstilling

1. Skjervøy kommune setter i gang prosessen med å få et samisk og kvensk navn på kommunen.
2. Profilerings og skilting skjer når godkjenning foreligger.

Vurdering

Innføring av flerspråklig skilting og profilering i Skjervøy kommune er et viktig skritt for å synliggjøre og styrke den samiske og kvenske kulturarven. Ved å ta i bruk de samiske og kvenske navnene som Kartverket godkjenner, viser kommunen en tydelig politisk vilje til å satse på språklig og kulturelt mangfold. Dette er i tråd med tidligere vedtak og satsingsområder i kommunen, som deltakelse i forprosjektet "Nord-Troms 2035 - Tre stammer, en framtid" (sak 76/24) og støtte til anbefalingene i rapporten "Samisk og kvensk i oppvekstsektoren i Nord-Troms" (sak 92/24). Flerspråklighet vil også kunne bidra til økt inkludering og identitetsfølelse for innbyggere med samisk og kvensk bakgrunn, og styrke Skjervøy kommunes omdømme som en inkluderende og mangfoldig kommune.

Det er viktig å merke seg at dette vedtaket kun er for å starte en prosess. Kommunen vil til slutt vedta å bruke samisk og kvensk i tillegg til norsk i profilering og skilting etter at Kartverket har godkjent navnene.

De økonomiske konsekvensene av å innføre flerspråklig skilting og profilering er forventet å være minimale. Kommunen planlegger å bruke opp eksisterende profileringsmaterieill som er trykket på norsk, og bestille nytt materieill på alle tre språk når det er behov for det. Digital profilering kan endres raskere enn trykt materiale. Kommuneskilt vil kun stå ved fylkesveier, og det er fylkeskommunen som betaler for skiltene, mens Statens vegvesen setter dem opp.

Kommunestyret 13.02.2025:

Behandling:

Votering:

Kommunedirektørens innstilling vedtatt mot 3 stemmer (FrP 3 stemmer mot; Vidar Langeland, Sissel Sørvang og Merete Robertsen)

KS- 09/25 Vedtak:

1. Skjervøy kommune setter i gang prosessen med å få et samisk og kvensk navn på kommunen.
2. Profilering og skilting skjer når godkjenning foreligger.

Sakstekst

Skjervøy kommune har en rik og mangfoldig historie, formet av samisk, kvensk og norsk kulturarv. Kommunestyret har ved flere anledninger uttrykt et ønske om å styrke og synliggjøre denne felles kulturarven. I tråd med dette har Kommunestyret vedtatt følgende:

- **Oktober 2024 (sak 76/24):** Deltakelse i forprosjektet "Nord-Troms 2035 - Tre stammer, en framtid". Prosjektet har som mål å fremme forsoning og revitalisering av språk og kultur i Nord-Troms, med fokus på å styrke identitet, bolyst og et mangfoldig arbeidsliv.
- **November 2024 (sak 92/24):** Støtte til anbefalingene i rapporten "Samisk og kvensk i oppvekstsektoren i Nord-Troms". Rapporten understreker viktigheten av politisk vilje og tydelige grep for å satse på kvensk og samisk språk og kultur i regionen. Den peker også på behovet for kompetanseheving og samarbeid med utdanningsinstitusjoner for å sikre en bærekraftig språkopplæring.
- I Kommuneplanens samfunnsdel 2024 - 2027: Bruke vår kulturarv og tradisjon til å styrke eksisterende tilbud og forme nye. Vi skal øke synligheten til "tre stammers møte", og synliggjøre kulturminner. Vi skal jobbe aktivt for etablering av sjøsamisk senter i Skjervøy.

Kartverket har mottatt forslag til samisk og kvensk navn på Skjervøy kommune og vil igangsette en prosess for å vurdere og godkjenne disse navnene. Denne prosessen foregår uavhengig av kommunen, men i henhold til Kartverkets retningslinjer for navne behandling, som inkluderer lokal høring og tilråding fra Språkrådet og Sametinget. Når Kartverket har fattet et vedtak om skrivemåten for de samiske og kvenske navnene, vil det være opp til Kommunestyret å endelig vedta om de ønsker å ta disse navnene i bruk i offisiell sammenheng, som på skilt, i profilering og i kommunenavnet.